# Внешняя Торговля

КОРЕЙСКАЯ НАРОДНО-ДЕМОКРАТИЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА

- 2024 год: увеличен потенциал самостоятельной экономики
- База цветной металлургии – Танчхонский завод цветных металлов
- Основное содержание закона КНДР «О внешнеэкономических делах»
- Тягач «Сынри» с прицепом
- Полупроводниковый аппарат для сварки постоянным током

2025 1

© ИЗДАТЕЛЬСТВО «ВНЕШНЯЯ ТОРГОВЛЯ КНДР» 2025 ISSN 1727-916X

# Косметика из кэсонского корё-инсама

Особо эффективна в отбеливании и увлажнении кожи, а также в защите от ультрафиолетовых лучей и в уходе против морщин.

**Корейская внешнеторговая компания по развитию легкой промышленности**

Адрес: КНДР, г. Пхеньян, Чунский район
Тел.: 850-2-18555(ор)-341-8140

Факс: 850-2-381-4485
E-mail: lifat@star-co.net.kp

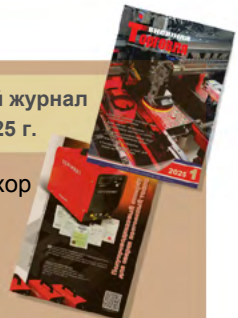
# Содержание

ВНЕШНЯЯ ТОРГОВЛЯ
КОРЕЙСКАЯ НАРОДНО-ДЕМОКРАТИЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА
2025

2. 2024 год: увеличен потенциал самостоятельной экономики
4. Впечатляющие выставки и ярмарки 2024 года
6. База цветной металлургии – Танчхонский завод цветных металлов
8. Кафельный завод «Чхоллима»
11. Основное содержание Закона КНДР «О внешнеэкономических делах»
12. Хыннамский участок промышленного развития
12. Пукчхонский участок сельскохозяйственного развития
13. Чхончжинский завод по выпуску пластмассовых труб и его изделия
14. Трехмерный измеритель
15. Прибор для измерения прочности бетона
15. Радиационный пирометр
16. Внешнеторговая компания «Симхэ»
18. Биоэлектрический резонатор
19. Управляющее устройство типа SMC «Рёнха-540»
19. Резонансный воздухоочиститель
19. Мощная установка переменного тока для метода вызванной поляризации
19. Устройство для измерения интенсивности солнечной радиации
20. Внешнеторговая компания «Тонам»
22. Тягач «Сынри» с прицепом
24. Популярное пиво «Туманган»
26. Молл смешанной торговой компании «Пэкхва»
28. Продукты Рёнсонской фабрики
30. Красивые и изящные сумки для женщин
32. Куксу быстрого приготовления

На 1-й стр. обложки: Изготовление электронных схем

На 4-й стр. обложки: Полупроводниковый аппарат для сварки постоянным током

Ежеквартальный журнал
№1 (474) 2025 г.

Редактор: Ан Хёк Чхор
Фото: Чон Сон Ир
Текст: Юн Хёк,
Чхэ Хян Ок

Журнал «Внешняя торговля» выходит четыре раза в год на русском, английском, испанском, китайском, французском и японском языках.

**Торговая палата КНДР**

Адрес: КНДР, г. Пхеньян, Чунский район, квартал Чунсон
Тел.: 850-2-381-5926
Факс: 850-2-381-4654/5827
E-mail: kcc.ngo@star-co.net.kp
Почтовый ящик: 89

**Издательство «Внешняя торговля КНДР»**

Адрес: КНДР, г. Пхеньян,
Сосонский район,
квартал Сочхон
http://www.korean-books.com.kp
E-mail: flph@star-co.net.kp

# 2024 год: увеличен потенциал самостоятельной экономики

Ушедший 2024 год ознаменовался значимыми успехами для открытия нового поворотного момента в строительстве социалистической экономики.

В отрасли металлургической промышленности придали особое значение усилению самостоятельного характера отечественной экономики. Свидетельство тому – установка энергосберегающей доменной печи с кислородным дутьем нашего образца на Хванхэском металлургическом объединении, которое в стране занимает важную долю в производстве стального проката. Надо сказать, что это привело к большому сдвигу в осуществлении самобытности металлургической промышленности.

На Металлургическом объединении им. Ким Чака внедрен ряд новых технологий, способствующих бесперебойной эксплуатации доменных печей с кислородным дутьем и снижению расхода сырья, а на Сталелитейном объединении «Чхоллима» – методы непрерывной загрузки и высокотемпературного окисления с кислородным дутьем, позволяющие увеличить производство железа путем повышения объема одноразовой выплавки и коэффициента прокатки.

На Чхончжинском сталелитейном заводе техническая реконструкция, направленная на установление новой системы производства стального проката при опоре на собственные технические силы, привела к построению вертикальной печи для окислительного обжига окатыша, позволяющей повысить производство в 2 раза больше, чем в прошлом, и превращению подогревательных печей в энергосберегающие.

На Мунпхёнском заводе цветных металлов установили новый процесс обжига и серной кислоты и наладили бесперебойное производство цветных металлов и серной кислоты на высоком уровне.

Для значительного повышения производственной мощи на Танчхонском и Манпхоском заводах цветных металлов пополнены и усовершенствованы процессы кислотной жидкости и электролиза, разработана система управления температурой в башенном биофильтре серной кислоты, внедрены в производство вакуумный всасывающий горизонтальный ленточный фильтр и фильтрующая ткань, реконструирована система производственного процесса электрического цинка с помощью углекислого бария, произведен капитальный ремонт электропечи и конвертера.

На Мусанском горном объединении, являющемся одним из важных предприятий в отрасли добывающей промышленности, для значительного увеличения добычи железной руды 4 раза успешно произведен взрыв на выброс 500 тыс. куб. м горной породы, а на Сандонском руднике, добывающем руду цветных металлов, построен плавильный завод по производству меди мокрого обогащения.

На Молодежном руднике «5 декабря» для увеличения добычи руды разработан и внедрен передовой метод взрывания, отвечающий петрографическим условиям, активно применены ценные технические новаторства для повышения коэффициента загрузки транспортных средств и увеличения производства кристаллического мирабилита.

И на многих рудниках страны, включая Пхуннёнский и Чынсанский, улучшены технические характеристики мельниц, дробилок и других машин, с перспективой на будущее расширены очистные забои и увеличено производство путем сосредоточивания сил и средств на добыче и перевозке руды.

Успехи отмечены и в отрасли машиностроительной промышленности.

На Кымсонском тракторном заводе согласно перспективному плану для расширения производственной мощи проведена вторая очередь реконструкции и модернизации, включающая в себя установку новых процессов, в том числе термообработки, производства сельхозмашин и окрашивания, в итоге чего создана материальная база для увеличения производства высокоэффективных сельхозмашин.

И на ряде предприятий, в том числе на Тэанском объединении тяжелого машиностроения, Раквонском машиностроительном комплексе, Ранамском объединении угольного машиностроения, модернизированы мостовые краны и крупные металлорежущие станки, а сосредоточенные капиталовложения в установление процесса производства новых сплавов на основе собственных технологий и отечественного сырья привели к выпуску высокоуглеродистой, инструментальной, жаростойкой стали и других доброкачественных сплавов. Изготовлены эффективные инструменты и установки, сочетаны наука и техника с производством, созданы прочные инструментальные базы для увеличения производства и успешного выполнения производства заказного оборудования.

На Чончхонском заводе перфораторов проведена модернизация

производственных процессов в целом для того, чтобы наладить серийное производство горнодобывающего оборудования нового типа.

Производственный подъем произошел и в отрасли химической промышленности, являющейся одной из ключевых отраслей для развития самостоятельной экономики.

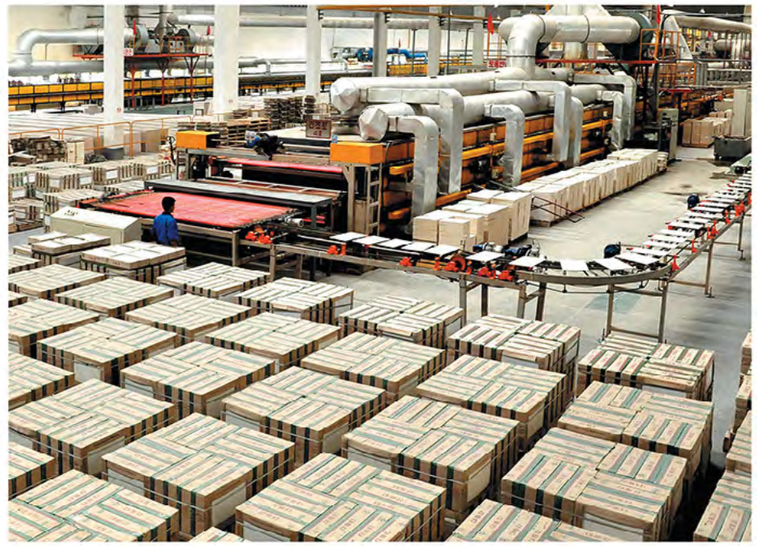
На Виналоновом объединении «8 февраля», Намхынском молодежном химическом объединении и Хыннамском объединении химических удобрений при техническом сотрудничестве с подразделениями смежных отраслей построены мощные электропечи для получения карбида кальция, внедрены эффективные рациональные предложения и технические новаторства для повышения производственной мощи.

Отмечены успехи на Сунчхонском химическом объединении и Понхваском химическом заводе, где активно осуществлены поиск и использование запасов и возможностей, модернизация оборудования.

На Санвонском и Сунчхонском цементных объединениях, занимающих большую долю в отрасли производства стройматериалов, активно внедрены технические новаторства и повышена загрузка оборудования для того, чтобы внести активный вклад в строительство важных объектов страны и предприятий местной промышленности в провинциях, городах и уездах.

В минувшем году на Чхоннэрисском цементном заводе, поставив перед собой новаторский план технического развития и внедрив систему управления для автоматизации системы обжигания, достигли больших сдвигов в увеличении производства клинкера и улучшении его качества.

На Кафельном заводе «Чхоллима», Тэанском стекольном заводе «Дружба» и других многих предприятиях, играющих большую роль в строительстве жилых домов на 50 тыс. квартир в столице, установили новые нормы и новые рекорды в производстве, значительно перевыполнили народнохозяйственный план по сравнению с прошлым годом, и внесли большой вклад в открытие периода бурного развития в строительстве столицы.



Таким образом, в 2024 году корейский народ, несмотря на все трудности и испытания, активно боролся за поднятие потенциала самостоятельной экономики, ускоренное процветание государства и повышение авторитета страны.

# Впечатляющие выставки и ярмарки 2024 года

Как и в прошлом, в 2024 году в КНДР открылось множество выставок и ярмарок для развития экономики и цивилизации нашего образца.

Из них можно выделить «Корейско-российскую выставку продукции информационных технологий – 2024» и 16-ю Пхеньянскую осеннюю международную выставку товаров, которые послужили положительными моментами в укреплении дружбы, расширении внешнеэкономических отношений, развитии экономики и улучшении жизни народов.

На корейско-российской выставке ИТ-изделий были представлены новейшие изделия и научно-технические успехи, достигнутые учебными заведениями и научно-исследовательскими учреждениями КНДР и РФ в областях разработки программ (ОС и ПО), информационной безопасности, информационной связи, цифровой техники и др.

В рамках выставки состоялись разные презентации для совладения успехами и опытом передовых предприятий двух стран и осуществления обмена и сотрудничества.

Выставка значительно способствовала развитию взаимовыгодного обмена и сотрудничества в области ИТ и цифровой техники, что является движущей силой общественно-экономического развития в двух странах.

И 16-я Пхеньянская осенняя международная выставка товаров, открывшаяся на тему «Во имя самостоятельности и дружбы, общего развития и процветания», послужила положительным моментом в расширении экономических связей между разными странами и дальнейшем развитии двустороннего и многостороннего сотрудничества.

Выставка, в которой приняло участие более 160 предприятий и компаний из России, Беларуси и Италии, произвела глубокое впечатление большим количеством товаров с международной конкурентоспособностью.

В начале января открылась выставка сельхозмашин «Развитие промышленности сельских машин – 2023», вслед за ней – «Осенняя выставка одежды – 2024», Пхеньянская городская выставка товаров народного потребления, «Весенняя общереспубликанская выставка обуви»… Особый интерес вызвал у посетителей то, что на них выставлены знаменитые изделия и товары намного улучшенного качества, чем прежние.

Приковала к себе большой интерес и «Пхеньянская городская выставка сувениров – 2024», цель которой – разработка и производство сувениров с мировой конкурентоспособностью, содействие развитию экономики и улучшению благосостояния народа.

Улучшению питания посвящены Общереспубликанская выставка пищевых продуктов – 2024, «Общереспубликанская выставка рыбопродуктов – 2024», Общереспубликанская выставка блюд из пшеничной муки, а повышению общественного интереса к распространению, обмену и обороту передовых научно-технических достижений и их изделий, поощрению их разработки и внедрения – «Выставка передовых достижений науки и техники и их изделий – 2024», «Общереспубликанская научно-техническая выставка области нанотехники – 2024», «Общереспубликанская выставка достижений в области информатизации – 2024», «Общереспубликанская выставка для развития интеллектуальной собственности – 2024» и др.

Директор Ким Сон Тхэ.

## База цветной металлургии –

# Танчхонский завод цветных металлов

Танчхонский завод цветных металлов – крупная база цветной металлургии. На нем все производственные процессы управляются с помощью интегрированной системой производства.

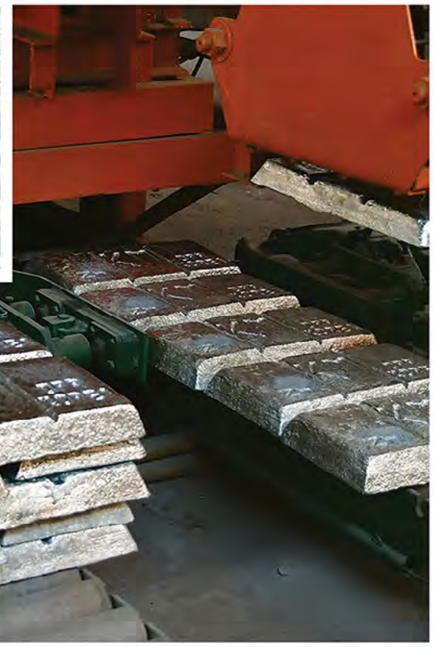
На заводе для стопроцентного извлечения ценных металлов пополнили и усовершенствовали производственный процесс кислотного жидкого металла и электролитический процесс, затем делали упор на разработку системы управления температурой башенного биофильтра в процессе получения серной кислоты, изготовление и внедрение фильтровой ткани для горизонтального ленточного фильтра типа вакуумного всасывания, перестройку индукционной печи для литья цинка, реконструкцию системы производственной технологии электролиза и другие работы, направленные на модернизацию оборудования, тем самым значительно повышают процент выхода электрического цинка.

Чтобы увеличивать объем производства цинковых белил, на заводе построили новый процесс обработки цинковых шламов.

Заводский электролитический цинк с маркой «КМ» пользуется широкой известностью на международных рынках как конкурентоспособный товар.

Здесь выпускаются тоже другие цветные и редкие металлы, в том числе веркблей и кадмий.

На Танчхонском заводе вместе с приложением усилий к производству продуктов, необходимых для экономического строительства, обращают внимание и на технический обмен и экономическое сотрудничество с соответствующими предприятиями и инвесторами других стран.



**Корейская генеральная компания по развитию цинковой промышленности**
Адрес: КНДР, г. Пхеньян,
Пхёнчхонский район
Тел.: 850-2-18111-381-8166
E-mail: ayon@silibank.net.kp

В стране это предприятие играет большую роль в развитии промышленности стройматериалов.

Производство на нем осуществляется по интегрированной системе производства при опоре на отечественное сырье и топливо. В составе – ряд цехов по производству плиток для фасадных и внутренних стен, напольных и с декоративными украшениями, а также промышленная лаборатория.

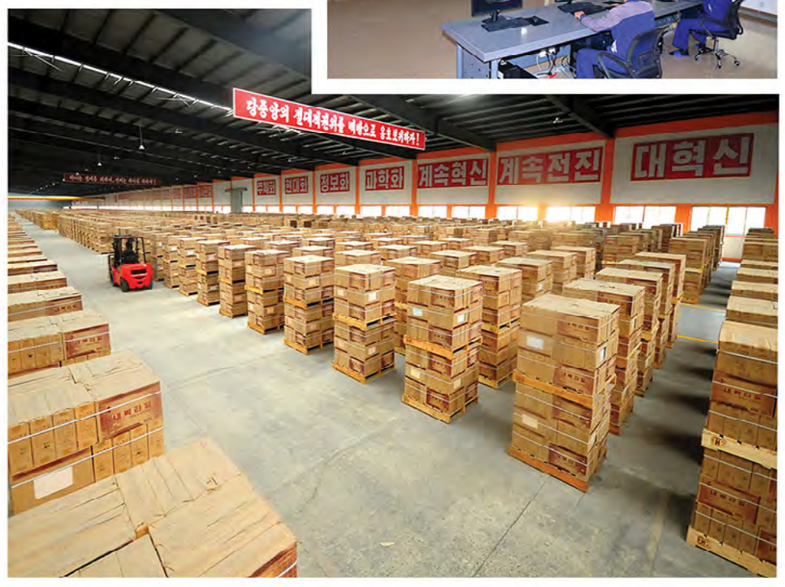
Производственные процессы в целом поставлены на поточной линии, а упаковка автоматизирована. Словом, обеспечена целостность производства.

Уделяется большое внимание увеличению производства и расширению ассортимента: установлены новые технологии производства плиток большого размера с декоративными украшениями, плиток из искусственного мрамора с узорами, стеклянной мозаики, санитарно-технических изделий, цветочных горшков, керамических черепиц, обожженного шифера и др.

С увеличением капиталовложений на расширение производственной мощи создана материальная основа для производства плиток в несколько млн. кв. м в год.

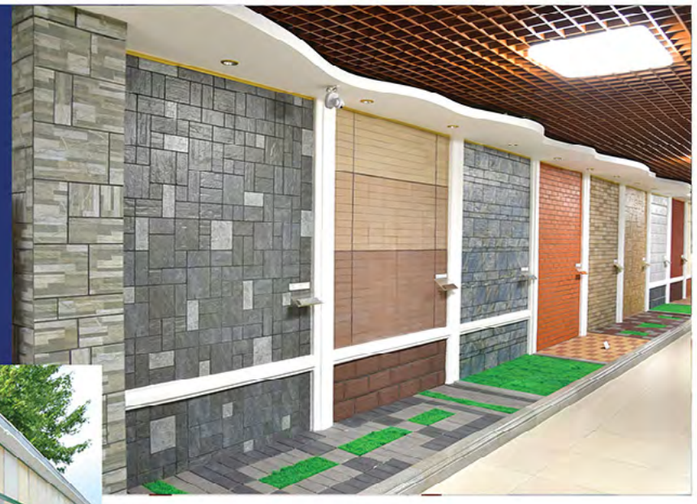
Плитки, производимые на Кафельном заводе «Чхоллима», придают пластичность и художественность архитектурным сооружениям, строящимся ныне во всех уголках страны.

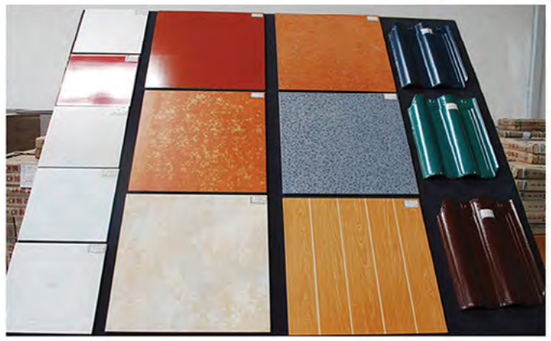
# Кафельный завод «Чхоллима»




**Кафельный завод «Чхоллима»**
Адрес: КНДР, г. Нампхо, Чхоллимаский район
Тел.: 850-2-18111-6141/6146
Факс: 850-2-381-4410/4416

# изделия завода





# Основное содержание Закона КНДР «О внешнеэкономических делах»

В целях дальнейшего расширения и развития торговых отношений со многими странами мира правительство Республики на основе принципов самостоятельности, дружбы, равноправия и взаимной выгоды создает юридические основы, направленные на диверсификацию внешней торговли.

Пример тому – Закон КНДР «О внешнеэкономических делах», вступивший в силу 1 ноября 2024 года.

Закон состоит из 7 глав и 54 статей. Его цель – в том, чтобы расширять экономическое сотрудничество и обмен со многими странами мира, способствовать экономическому развитию страны и росту благосостояния народа путем установления строгого режима и порядка во внешнеэкономических делах.

Закон определяет принципы развития внешнеэкономических дел, осуществления диверсификации во внешней торговле и строгого соблюдения доверия во внешнеэкономических отношениях.

Указан принцип, который должен быть соблюден во внешнеэкономических отношениях, а также вопросы по применению санкций, дискриминационных ограничений и запрещений в случае невыполнения обязанностей по договоренностям во внешнеэкономических отношениях с нашей страной.

В законе также освещены задачи государства, органов, предприятий и организаций, заинтересованных во внешнеэкономических делах, и практические меры по решению ряда вопросов, возникающих во внешней торговле, инвестировании, экономическом сотрудничестве и других внешнеэкономических сделках.

Подчеркивается, что установление правильной системы во внешнеэкономических делах является основной гарантией для подчинения внешнеэкономических дел укреплению самостоятельного характера экономики государства и упрочению ее основы. В связи с этим подробно изложена система работы, при которой Кабинет Министров осуществляет внешнеэкономические отношения под контролем центрального руководящего органа по внешнеэкономическим делам, а также 6 задач, стоящие перед ним и смежными подразделениями.

Закон определяет обязанности внешнеэкономических работников и порядок осуществления внешнеэкономических дел, вопросы по созданию предприятий с иностранными инвестициями и их эксплуатации.

В законе даются ответы на такие вопросы, как создание благоприятной обстановки для широкого проведения внешнеэкономических дел, активное развитие деятельности Корейской торговой палаты и других организаций по содействию внешнеэкономическим делам, продуманное определение инвестиционных объектов, имеющих важное значение для экономического развития страны, и рациональное принятие льготных мероприятий, оказание юридических и консультативных услуг предприятиям других стран, упрощение процедуры во внешнеэкономических делах и др.

Закон определяет также юридическую ответственность по вопросам, возникающим во внешнеэкономических отношениях.

Учреждение, обнародование и введение в силу Закона КНДР «О внешнеэкономических делах» способствует укреплению дружбы, сотрудничества и внешнеэкономических отношений с другими странами мира, динамичному развитию внешней торговли с ними и ускорению социалистического экономического строительства в нашей стране.

# Хыннамский участок промышленного развития

Данный участок площадью 2,2 кв. км занимает часть квартала Токпхун Хэанского района г. Хамхына провинции Южный Хамгён.

Вблизи участка находятся крупные базы химической и машиностроительной промышленности страны.

При таких благоприятных экономических условиях планировали и ускоряют создание участка промышленного развития, где в главном будет вестись производство химических изделий, катализаторов и строительных материалов, изготовление лекарственных средств и машинных устройств, а также переработка на таможенной территории.

На участке уже созданы системы электро- и водоснабжения и связи, поэтому не будет проблемы в процессе развития названного участка.

Недалеко от участка находятся порт Хыннам и железнодорожная станция Хыннам и ведет автомагистраль с Хамхына до Вонсана, что позволяет удовлетворительно осуществлять передвижение людей и ввоз и вывоз грузов.

Изделия, которые изготовятся на данном участке, будут проданы в стране и экспортированы за рубеж.

В плане развития участка – в широком масштабе организовать туризм на пляже (морские купания) за счет использования комплексов туристического обслуживания, построенных около участка, таких, как морской пляж и туристический комплекс водного отдыха, расположенных в Мачжоне.

Корейское общество по развитию экономики и Управление развитием экономики провинции Южный Хамгён, отвечающие за дело для создания данного участка, активно проводят процесс создания по плану: заключают соглашения и контракты с отечественными и иностранными инвестиционными предприятиями через выездные обследования и свидания.

Срок развития участка предусмотрен на 50 лет.

# Пукчхонский участок сельскохозяйственного развития

Цель создания этого участка – образовать современную зону сельскохозяйственного развития с кольцевидной цикличной системой производства, в которой сочетаны такие деятельности, как плодоводство, комплексная плодопереработка, животноводство. Срок развития участка предусмотрен на 50 лет.

Данный участок площадью 3,5 кв. км занимает часть уезда Пукчхон провинции Южный Хамгён.

Он, можно сказать, является местностью с благоприятными условиями для плодоводства потому, что большая часть земли составляет равнину, а температура выше 10 градусов продолжается в течение 170 – 180 дней в год.

На нем проложена автодорога, которая соединяет города Пхеньян, Хэсан и Чхончжин, а км в 11 от нее находится вокзал Синбукчхон. Участок имеет благоприятные условия для передвижения людей и ввоза и вывоза грузов: расположен в 113 км от порта Хыннама, в 112 км от порта Танчхон и в 224 км от Хэсанского пограничного пункта.

Он будет пользоваться системой снабжения электроэнергией, вырабатываемой в Хочхонганской ГЭС, а также расположен на берегу реки Пукчхон, которая в достаточной мере удовлетворит потребность в воде.

Вблизи него находятся Пукчхонский сельскохозяйственный институт и другие вузы, которые могут обеспечить плодоводческими специалистами и техниками по мере необходимости.

Администрация участка запланировала производить в своем плодоводческом хозяйстве яблоко пукчхонской породы, которое отличается оригинальным вкусом, ароматом и хорошей сохраняемостью, и разные продукты из него, экспортировать в другие страны и развить плодопереработку. Ныне эта работа идет в завершающей стадии.

В плане предусмотрено значительное увеличение объема производства местных продуктов, таких, как белый гриб, корейский колокольчик, бедренец, папоротник, кодонопсис ланцетолистный, атрактилис, горянка, дудник многообразный, и лекарственных растений, также переработки продуктов Корейского Восточного моря.

Отечественные и иностранные инвесторы, заинтересованные в развитии, могут непосредственно или косвенно вкладывать капитал в данный участок экономического развития через Корейское общество по развитию экономики и Управление развитием экономики провинции Южный Хамгён, а иностранные инвесторы могут организовать предприятия совместной или смешанной формы с нашими соответствующими предприятиями.

**Корейское общество по развитию экономики**
Адрес: КНДР, г. Пхеньян, Тэдонганский район
Тел.: 850-2-18111-381-5912
Факс: 850-2-381-5889
E-mail: sgbed@star-co.net.kp



# Чхончжинский завод по выпуску пластмассовых труб и его изделия

В нынешнее время в Корее идет строительство многочисленных объектов, в том числе жилых домов, общественных зданий и др.

Среди предприятий, которые обеспечивают пластмассовыми трубами, необходимыми для названного строительства, есть Чхончжинский завод по выпуску пластмассовых труб.

Особенностью в хозяйственной деятельности завода является то, что с приложением больших усилий к технической реконструкции производственного процесса обеспечивают в полной мере производство труб разных размеров при меньших затратах труда на малой территории.

Сырьевые материалы для производства подает Виналоновое объединение «8 февраля» – крупная база химической промышленности.

Завод, где обращают максимум внимания на производство и обеспечение качества продукции, выпускает доброкачественные пластмассовые трубы, соответствующие требованиям потребителей, тем самым получает не только высокий рост производства, но и большую прибыль.

Администрация завода, уделяя должное внимание техническому обмену и экономическому сотрудничеству с предприятиями других стран, создала совместную компанию и занимается хозяйственной деятельностью на основе принципа доверия и соблюдения договоренности.

На заводе в соответствии с условиями, когда с каждым днем увеличивается спрос покупателей на пластмассовые трубы, вкладывают капиталы в работу по пополнению современным оборудованием с большой мощностью, в результате чего увеличивается объем производства.

**Чхончжинская совместная компания «Сусончхон»**
Адрес: КНДР, пров. Северный Хамгён,
г. Чхончжин, Пхоханский район
Тел.: 850-2-18111-381-6141/6146
Факс: 850-2-381-4410/4416

# Трехмерный измеритель

Измерительное устройство предназначено для получения трехмерного изображения поверхности любого предмета, снятого камерой, с помощью компьютерной интерпретирующей программы.

**Технические характеристики:**

Точность измерения: ± 30 мкм

Размер объекта измерения:

максимальный 1200×800×500 мм

минимальный 10×10×10 мм

Габариты устройства:

2700×1500×2000 мм

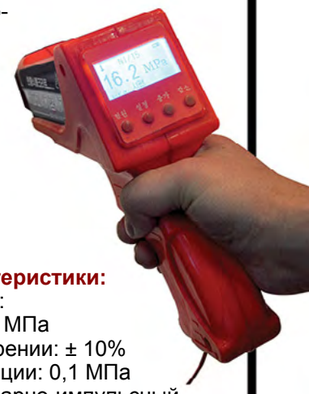
**Корейская генеральная внешнеторговая компания по развитию электронной промышленности**

Адрес: КНДР, г. Пхеньян, Сонгёский район

E-mail: kotdr@star-co.net.kp

## Прибор для измерения прочности бетона

Переносный прибор для измерения прочности бетона архитектурного сооружения и здания за короткое время неразрушающим методом.



**Технические характеристики:**

Диапазон измерения:

5 – 60 МПа

Погрешность в измерении: ± 10%

Дискретность индикации: 0,1 МПа

Метод измерения: ударно-импульсный

Источник питания: литий-ионная батарея (3,7 В), 3000мА•ч

Вес: 570 г

## Радиационный пирометр

Принимает тепловую энергию, выпускаемую из объекта (доменной печи), и измеряет его температуру.

**Технические характеристики:**

Диапазон измерения:

600 – 3000℃

Погрешность: 1,5%

Дискретность индикации: 1℃

Погрешность в измерении: ± 5℃

Время измерения: 0,5 сек

Расстояние при измерении: 0,5 – 10 м

# Внешнеторговая компания «Симхэ»

Глубинная вода моря признана «самой чистой на Земле», «таинственной» и «стопроцентно экологической и самой идеальной для организма человека». За ценность и хорошие перспективы производства и использования, а также за неистощимый ресурс она привлекает к себе большое внимание во всем мире и тем самым на международных рынках с каждым днем возрастает спрос на нее.

Директор Ким Мён Чжун.

Основной вид деятельности компании – добыча и продажа глубиннной воды Корейского Восточного моря.

В КНДР компания играет первенствующую роль в добыче глубинной воды моря, уже получила от государства широкое право в связи с этим делом.

Эта вода, которая содержит в себе богатые питательные компоненты, полезные для здоровья человека, и не подвергается загрязнению атмосферным воздухом и физико-химическим и биологическим загрязнениям, является природным ресурсом, формированным в течение долгих лет под высоким давлением воды. Таким образом, она имеет большое экономическое значение как в пищевой, косметической и фармацевтической промышленности, так и в сельском хозяйстве и животноводстве.

Компания добилась успеха в добыче воды, поднимающейся из глубины моря (до 500 с лишним метров) в акватории Кёнсонского залива, и изготовила из нее первые продукты.

Добываемая компанией глубинная вода моря с отличным качеством немножко солона (34,1%), а ее водородный показатель – 7,65. Она богата магнием, железом, кальцием и другими минеральными компонентами.

Эти компоненты дают хороший эффект в лечении сердечных болезней, гипертонии, анемии, дерматита и других разных заболеваний.

В компании продолжают разработать разные продукты с использованием этой воды, в которой содержатся полезные для организма человека минеральные компоненты.

Питьевая вода «Хвалрёк» (в переводе – энергическая), являющаяся типичным изделием компании, как оздоровительный напиток содержит в себе витамины C, B6, B12 и другие компоненты.

Также она по составу подобна жидкости тела, в результате чего очищает кровь без определенных лекарств, помогает сохранять нормальное кровяное давление и постоянный уровень сахара в крови, делает кожу чистой и дает крепкий сон.

Вода «Хвалрёк» полезна для пополнения минеральными компонентами, укрепления иммунитета, при недостаке жидкости и усталости. Поэтому она пользуется большим спросом среди покупателей.

Компания прилагает большие усилия к укреплению взаимного экономического сотрудничества с предприятиями и индивидуальными предпринимателями внутри и вне страны, которые с учетом экономической рентабельности интересуются развитием вышеуказанного профиля, путем совместной разработки, заключения договора о капиталовложении и др.

**Внешнеторговая компания «Симхэ»**
Адрес: КНДР, г. Пхеньян, Тэдонганский район
Тел.: 850-2-18111-381-8816
E-mail: simchungsu@star-co.net.kp



***Незагряженные чистые воды «Симхэ» и «Хвалрёк» помогут людям в укреплении здоровья.***

В последнее время компании удалось извлечь из курчавой грифолы (Grofpa frpmdpsa), которая признается в мире одним из лекарственных грибов, β-глюкан, сильно повышающий иммунитет, смешать его с глубинной водой и тем самым разработали новый оздоровительный напиток с оригинальным вкусом и ароматом, дающий большой эффект в нормализации функции печени и лечении рака и диабета.

# Биоэлектрический резонатор

Ынчжонское предприятие оздоровительных продуктов «Тэхын» разработало удобное медицинское устройство, которое при сочетании биорезонансного лечения и лазеротерапии дает возможность любому пациенту самостоятельно лечить 1200 с лишним заболеваний, включая заболевания органов дыхания, систем кровообращения и пищеварения, урологические и гинекологические болезни и др.

Более чем 80% болезней, возникающих в организме человека, связываются с заражением вирусами, бактериями, паразитами и другими болезнетворными микроорганизмами. При таких случаях это устройство способно уничтожить подобные болезнетворные микроорганизмы резонансными эффектами в присущей им частоте колебаний, отличающейся от собственной частоты колебаний человека, и помогает предотвратить и лечить болезни без определенных лекарственных средств.

Также оно путем применения лазеротерапии, в том числе облучения полости носа, кровеносной сосуды, точки иглоукалывания и очага болезни, очищает кровь, делает течение крови равномерным и может лечить не только заболевания циркуляционной, нервной и иммунной систем и другие внутренние болезни, но и хирургические (внешние) болезни, в том числе обжог и сепсис.

Использование данного устройства не рекомендуется пациентам с тяжелыми сердечно-сосудистыми заболеваниями, кровотечением и астенией, детям и беременным и после употребления алкогольных напитков.

Диапазон частот биорезонансного лечения составляет 0,01 – 999,99 КГц, а мощность лазерного излучения – 30 мВт.

*Устройство стационарного и портативного типа можно использовать дома, в конторе и под открытым небом (на улице).*

**Корейская генеральная внешнеторговая компания «Тэхын»**

Адрес: КНДР, г. Пхеньян, Пхёнчхонский район Тел.: 850-2-18111-381-5903 E-mail: rkh@star@co.net.kp



## Управляющее устройство типа SMC «Рёнха-540»

Данное устройство, предназначенное для управления обрабатывающими центрами, такими, как токарный и электроэрозионный, способствует повышению скорости и точности обработки.

## Резонансный воздухоочиститель

**О**храняет здоровье человека и ускоряет рост животных и растений путем стерилизации болезнетворных бактерий и вирусов в воздухе.

Устройство, основанное на принципе биологического резонанса, уничтожает более 95% бактерий и вирусов и вырабатывает анионы (600 шт./куб. см) в воздухе.

## Мощная установка переменного тока для метода вызванной поляризации

Измеряет и отображает на мониторе особенности распределения рассеянных (мелких) и глубинных рудных тел.

Переносный физико-разведочный прибор повышает скорость разведки и точность измерения времени.

**Генеральное управление КНДР по делам интеллектуальной собственности**
Адрес: КНДР, г. Пхеньян, Моранбонский район
Тел.: 850-2-18111-381-6141/6146
Факс: 850-2-381-4410/4416

## Устройство для измерения интенсивности солнечной радиации

**Технические характеристики:**
Рабочие условия: от -10 до 60℃
Угол падения: 180°
Время измерения: 0,1 сек
Погрешность в измерении: ± 2%
Способ связи:
RS-485/Modbus, 4 – 20 мА

Передвижное устройство для точного измерения интенсивности солнечной радиации под открытым небом с помощью солнечного элемента. Позволяет вести метеорологическое наблюдение, уход за сельскохозяйственными культурами и производство зерновых на научной основе.

**Научно-технический комплекс «Мирэ»**
Адрес: КНДР, г. Пхеньян, Чунский район
Факс: 850-2-381-4410/4416
E-mail: kut@star-co.net.kp

# Внешнеторговая компания «Тоннам»

Адрес: КНДР, г. Пхеньян,
Пхёнчхонский район
Тел.: 850-2-18111-381-4399
Факс: 850-2-383-6020
E-mail: unsong1003@star-co.net.kp

Компания основана в 2004 году. Располагает совместным транспортным обществом «Тоннам», Пхеньянским агентством, зарубежными филиалами. Виды деятельности – перевозка в главном, продажа горючего, авторемонт, рыбопереработка и др.

Она, имея торговое судно водоизмещением 5000 тонн, открытую площадку для хранения контейнеров общей вместимостью в десятки тысяч тонн, с ответственностью занимается своим делом.

Также она сотнями различными транспортными средствами, включая такси, грузовики и автобусы, обеспечивает перевозку пассажиров и грузов между Пхеньяном и периферией, также между Пхеньяном и Даньдуном по шоссейным дорогам.

Она осуществляет широкое сотрудничество и обмен через свои филиалы, находящиеся в Китае, Камбодже и других странах, эксплуатирует десятки совместных пунктов питания, в том числе ресторан «Пхеньян рэнмён».

**И впредь компания будет открывать новую арену внешнеэкономической деятельности на принципе доверия и выгоды, демонстрируя влиятельную силу и жизнеспособность в соответствии с изменяющейся обстановкой в области торговли.**

*Директор Ким Чхон Рён.*

Ответственность и
соблюдение доверия
в хранении контейнеров

Перевозка грузов судном

Автомобильный транспорт грузов

Таксомоторная перевозка
Перевозка пассажиров

# Тягач «Сынри» с прицепом

# Популярное пиво «Туманган»

Пиво «Туманган» – продукция Расонского обрабатывающего комбината «Рёнсон». В его приготовлении используется родниковая вода, бьющая в ущелье Мёндан, которое славится идеальным качеством воды.

# Молл смешанной торговой компании «Пэкхва»

Она, основанная в 2014 году, в главном занимается посреднической торговлей в Пхеньянском универмаге «Ёкчжон», продажей по заказам, экспортом сельскохозяйственных и местных продуктов.

Компания, главным способом хозяйствования которой является коммерция, реконструировала и модернизировала Пхеньянский универмаг «Ёкчжон», благодаря чему он осуществляет разнообразность методов и форм экспозиции товаров и достигает высокого уровня по обстановке и масштабу обслуживания.

Итак, Пхеньянский универмаг «Ёкчжон» превратился в комплексную, многофункциональную базу обслуживания и современный торговый дом, который ведет не только торговые услуги, но и бытовые и общепитовские обслуживания.

В универмаге продаются товары, которые производят отечественные заводы, фабрики и компании. Среди них – отделочные материалы, мебельные и электронные изделия, товары легкой промышленности и пищевые продукты.

Также вовремя информирует соответствующих изготовителей об оценке потребителей по поводу недостатков товаров, чтобы они еще более улучшали качество продукции.

– Мы считаем принципом хозяйственной деятельности обеспечение товарами, посредническую торговлю по заказам, строгое соблюдение договоренности. Вместе с тем для дальнейшего развития планируем расширять масштаб и виды деятельности предприятия. И с целью осуществления диверсификации торговли, основанной на взаимном доверии и уважении, прилагаем большие усилия к активному экономическому обмену и сотрудничеству с предприятиями других стран, – так сказала директор смешанной торговой компании «Пэкхва» и Пхеньянского универмага «Ёкчжон».

Директор Ким Чон Э.

**1-й этаж**
**Продукты, косметика, сумки**

**2-й этаж**
**Промтовары, вещи домашнего обихода, предметы народного потребления, электроизделия**

**3-й этаж**
**Электронные изделия, мебель, изделия народного творчества**

**Оживленный торговый центр**

Адрес: КНДР, г. Пхеньян, Чунский район
Тел.: 850-2-18111-341-8685
Факс: 850-2-381-4410/4416
E-mail: commerce@star-co.net.kp

# Продукты Рёнсонской фабрики

***Натуральный***
***вкус и аромат***

Молочные и мясные изделия, фруктовые консервы, пиво и другие продукты, выпускаемые на Рёнсонской фабрике, пользуются любовью народа за натуральность.

Адрес: КНДР, г. Пхеньян, Рёнсонский район
Тел.: 850-2-18111-381-8330
E-mail: myohyanggroup@star-co.net.kp

# Красивые и изящные сумки для женщин

Сумочное предприятие «Пёльмури», которое имеет свой юридический адрес в городе Пхёнсоне провинции Южный Пхёнъан КНДР, изготавливает разнообразные сумки.

Сумки «Пёльмури», сделанные из натуральной и синтетической кожи, пользуются широкой популярностью за удобность для использования и доброе качество.

## Сумки «Пёльмури»

**Торговая компания «Саньоб»**
Адрес: КНДР, г. Пхеньян, Пхёнчхонский район
Тел.: 850-2-18111-381-8685
E-mail: sangop@star-co.net.kp

# Разные ВКУСЫ

## с большинством питательных веществ

## Куксу быстрого приготовления

Корейская внешнеторговая компания «Кымок» производит спагетти, макарони и разные продукты куксу быстрого приготовления со вкусом бульона из костей. Они содержат в себе в большом количестве кальций, фосфор и другие вещества, полезные для здоровья, развития организма и предотвращения преждевременного старения. Тем самым они пользуются хорошей репутацией среди покупателей не только в стране, но и за рубежом.

Продукты куксу, изготовленные из кукурузы, маша и др., которые содержат в себе в большом количестве питательные вещества, уже запатентованы.

Корейская внешнеторговая компания «Кымок»

## Популярные продукты



No. 13627

**Корейская генеральная внешнеторговая компания по развитию электронной промышленности**

# Полупроводниковый аппарат для сварки постоянным током

Изготовлен в целях повышения скорости и качества сварки при минимальных затратах электроэнергии.

За превосходство технических характеристик получил патент от соответствующих органов России, Китая, Великобритании, Германии и ЕС.

**Технические характеристики:**

Рабочее напряжение: АС 220 В/50 Гц
Диапазон рабочего напряжения: 100 – 240 В
Продолжительность при номинальной нагрузке: 60%
Габариты: 415×200×295 мм
Вес: 12 кг

Адрес: КНДР, г. Пхеньян, Сонгёский район
E-mail: kotdr@star-co.net.kp

ㄱ-250880268721-